

ВИЗА ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО БЕЗ ПРАВА ПОЛУЧЕНИЯ ДОХОДОВ

ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Органический закон 4/2000 от 11 января «О правах и свободах иностранных граждан в Испании и об их социальной интеграции».

Королевский указ 557/2011 от 20 апреля, согласно которому был одобрен Регламент Закона 4/2000 «О правах и свободах иностранных граждан в Испании и об их социальной интеграции», после внесения изменений Органическим законом 2/2009 (ст.ст. 45-51 и 152)

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

1. Запрос на визу подается лично заявителем. Только в исключительных случаях и при наличии уважительных причин может быть разрешена подача документов доверенным лицом.
2. Два экземпляра анкеты на национальную визу, заполненные соответствующим образом и подписанные заявителем, плюс две фотографии, отвечающие следующим требованиям: 3,5 x 4,5 недавние, цветные, анфас, с непокрытой головой, на белом фоне.
3. Заявитель не должен находиться нелегально на территории Испании и не должен нарушать обязательство о сроке невозвращения в Испанию в случае добровольного возвращения в страну происхождения.
4. На момент подачи заявления должен быть уплачен установленный сбор в размере 80 евро.
5. Форма 790 (код 052) - подтверждение оплаты сбора за предварительное разрешение на временный вид на жительство.
6. Запрос разрешения на временный вид на жительство без права получения доходов по форме EX-01
7. Загранпаспорт или иной проездной документ, признаваемый в Испании, со сроком действия не менее 1 года и ксерокопия всех его страниц.
8. Внутренний паспорт и ксерокопия всех его страниц.
9. Мотивационное письмо.
10. Справка об отсутствии судимости, недавняя, с переводом на испанский, заверенным в отделе легализации Генерального Консульства Испании либо сделанным официально признанным в Испании присяжным переводчиком, выданная не ранее чем за 3 месяца до обращения за визой компетентным органом страны происхождения или стран, где заявитель проживал в течение 5 лет, предшествующих подаче заявления (только для достигших возраста уголовной ответственности), подтверждающая отсутствие судимости за преступления, предусмотренные испанским законодательством. Заявителям-гражданам Российской Федерации, Белоруссии, Армении и Узбекистана обязательно проставить на этой справке Гаагский апостиль. Гражданам Туркменистана нужно подать справку об отсутствии судимости, подписанную дипломатическим персоналом их консульства в РФ. Справку подавать с приложением незаверенной ксерокопии.

11. Полис государственного или частного медицинского страхования, выданный страховой компанией, аккредитованной на территории Испании (реестр таких компаний <http://rppp.dgsfp.mineso.es/>). Страховой полис должен охватывать все риски, предусмотренные Национальной Системой Здравоохранения Испании, застрахованного лица или получателя услуги и должен быть действительным на протяжении всего срока пребывания. В нём не должно быть периода ожидания, доплат или ограничений по страховому покрытию. Полис должен покрывать 100% медицинских, больничных и внебольничных расходов. В этом случае страховой полис для путешествий не подходит.

12. Недавняя медицинская справка с переводом на испанский, заверенным в отделе легализации Генерального Консульства Испании либо сделанным официально признанным в Испании присяжным переводчиком, выданная не ранее чем за 3 месяца до обращения за визой. Справка должна содержать следующую или схожую с ней формулировку: "*Настоящим удостоверяется, что г-н/г-жа _____ не страдает заболеваниями, могущими нанести вред здоровью людей, оговоренными в Международном Положении о Санитарии от 2005 г.*"

13. Подтвердить наличие на момент обращения за визой достаточных денежных средств, или подтвердить наличие стабильного источника доходов, достаточных для нормального уровня проживания заявителя в, в соответствующем случае, членов его семьи в течение всего периода предполагаемого проживания в Испании, без необходимости осуществлять трудовую или профессиональную деятельность, в соответствии со следующими критериями:

- На содержание заявителя во время проживания в Испании – ежемесячная сумма в евро, равная 400% IPREM (Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples), который в 2022 г. составил 2.316,08 евро.
- На содержание каждого члена семьи, находящегося на его иждивении во время проживания в Испании - ежемесячная сумма в евро, равная 100% IPREM (Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples), который в 2022 г. составил 579,02 евро.

ДРУГИЕ ТРЕБОВАНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ

Заявитель не должен находиться нелегально на территории Испании.

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ: cog.sanpeter.vis@maec.es

КСЕРОКОПИИ: Напоминаем, что каждый документ подается с приложением одной ксерокопии. **Что касается справок об отсутствии судимостей, медицинских справок, нотариальных согласий родителя й несовершеннолетних и в целом документов, переводы которых должны быть легализованы в Консульстве, заявителям необходимо предоставить оригиналы этих документов, их ксерокопии, переводы на испанский язык и ксерокопии переводов на испанский.**

СВИДЕТЕЛЬСТВА. В случае, если заявители являются членами одной семьи, они обязаны представить документы о родстве, выданные органом ЗАГС, с переводом, заверенным в отделе легализации Генерального Консульства Испании в Санкт - Петербурге либо сделанным официально признанным в Испании присяжным переводчиком.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ. В случае если несовершеннолетний ребенок едет с одним из родителей – нотариально оформленное разрешение второго родителя, заверенное апостилом, с переводом, заверенным отделом легализации Генерального Консульства Испании в Санкт-Петербурге, или сделанным любым присяжным переводчиком, должным образом аккредитованным властями Испании.

ДОКУМЕНТЫ. В случае необходимости и дополнительно к предоставленным документам, Консульство вправе потребовать представить сведения, которые сочтет необходимыми для рассмотрения дела

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ,
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И СОТРУДНИЧЕСТВА

ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО ИСПАНИИ В САНКТ-
ПЕТЕРБУРГЕ

Ул. Фурштатская, 9
191028 Санкт-Петербург
Тел.: + 7 812 644 65 70
Факс: + 7 812 644 65 77
E-mail: coq.sanpeter.vis@maec.es

(Например, договор купли-продажи или договор аренды, а также выписка из реестра собственников недвижимости для подтверждения наличия жилья в Испании, оригиналы банковских справок о текущих счетах в Испании и недавние выписки со счетов, налоговые декларации за последние три года, свидетельство об отсутствии задолженностей по налогам и т.д.)

ПЕРЕВОД: Требуется перевод на испанский язык всех документов, представленных на других языках.

СОБЕСЕДОВАНИЕ: На любом этапе оформления дела Генеральное Консульство может потребовать личной явки заявителя и, в случае необходимости, провести с ним личное собеседование.

Легализация документов для национальных виз: те документы, переводы которых необходимо легализовать для подачи заявления на визу (справка о несудимости, медицинская справка, нотариальное согласие на выезд несовершеннолетних и др.), указаны в требованиях к документам на визу. Не обязательно сдавать на легализацию данные переводы до подачи документов на визу. Таким образом, все документы подаются в одно окно, в том числе и переводы, требующие легализации. Стоимость легализации зависит от количества страниц и будет Вам сообщена позднее. Оплатить Вы сможете впоследствии при получении Вашего паспорта. Переводы могут быть выполнены любым лицом или компетентным переводчиком. Они не должны содержать ошибок и пропусков. Если документ переведён присяжным переводчиком, аккредитованным Министерством Иностранных дел Испании, то сдавать такой перевод на легализацию не нужно. Список таких переводчиков Вы найдёте по ссылке <https://www.exteriores.gob.es/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/Traductores-Interpretes-Jurados.aspx>

Уведомляем, что в требованиях к документам на визу указано, на каких документах обязателен Гаагский апостиль, который проставляют компетентные органы РФ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ: вышеуказанная информация призвана служить ориентиром для лиц, запрашивающих визу. Несмотря на стремление к тому, чтобы она была как можно более подробной и актуальной, данное Консульство не несет ответственности, юридической или какой либо еще, относительно ее точности и отсылает обратиться к действующим правилам Шенгенского соглашения и национального законодательства.

VISADO DE RESIDENCIA TEMPORAL NO LUCRATIVA

NORMATIVA DE APLICACIÓN

Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social (artículos 30 bis y 31)

Real Decreto 557/2011, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 4/2000, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, tras su reforma por Ley Orgánica 2/2009 (arts. 45-51 y 152).

REQUISITOS GENERALES

1. El visado se solicita personalmente. Sólo excepcionalmente y por motivos justificados podrá acordarse de que la solicitud se presente mediante representante debidamente acreditado.

2. Dos impresos de solicitud de visado nacional, debidamente cumplimentados, firmados y dos fotografías con las siguientes características básicas: 3,5 x 4,5 reciente, a color, de frente, con la cabeza descubierta y fondo blanco.

3. No encontrarse irregularmente en territorio español ni encontrarse dentro del plazo de no retorno a España que el extranjero haya asumido al retornar voluntariamente a su país de origen.
4. En el momento de presentar la solicitud deberá abonar la tasa establecida, que será de 80 euros.
5. Modelo impreso 790 (código 052) de autoliquidación de la tasa de autorización inicial de residencia temporal.
6. Solicitud de autorización de residencia temporal no lucrativa EX-01
7. Pasaporte en vigor o título de viaje, reconocido como válido en España, con una vigencia mínima de un año y fotocopia completa del mismo
8. Pasaporte interno y fotocopia completa del mismo.
9. Carta de motivación.
10. Certificado de antecedentes penales actualizado, traducido al español y legalizado en el Consulado General de España o ante cualquier intérprete jurado debidamente reconocido por la autoridad española, expedido como máximo durante los tres meses anteriores a la presentación por las autoridades competentes del país de origen o países donde el interesado haya residido durante los cinco años anteriores a la presentación de la solicitud (sólo en el caso de mayores de edad penal) y en el que no deben constar condenas por delitos previstos en el ordenamiento jurídico español. Para los solicitantes nacionales de la Federación Rusa, Bielorrusia, Armenia y Uzbekistán, los certificados de antecedentes penales deberán tener la Apostilla de La Haya. En el caso de los nacionales de Turkmenistán deben presentar certificado consular de antecedentes penales firmado por un agente diplomático del Consulado correspondiente en la Federación Rusa. Se presentará a su vez fotocopia simple.
11. Seguro público o privado de enfermedad concertado con una Entidad aseguradora autorizada para operar en España (existe un registro de las mismas en <http://rrpp.dgsfp.mineco.es/>). El seguro debe abarcar todos los riesgos cubiertos por el Sistema Nacional de Salud de España a quien tiene la condición de asegurado o beneficiario del mismo y debe mantenerse durante toda la vigencia de la autorización. No debe tener carencias ni copagos ni límite de cobertura, debe cubrir el 100% de los gastos médicos, hospitalarios y extra hospitalarios. No sirven a estos efectos los seguros de viaje.
12. Certificado médico actualizado, traducido al español y legalizado en el Consulado General de España o ante cualquier intérprete jurado debidamente reconocido por la autoridad española expedido como máximo durante los 3 meses anteriores a la presentación. Este certificado deberá estar formulado en los siguientes términos o de forma similar: "*Este certificado médico acredita que el Sr. / Sra. [...] no padece ninguna de las enfermedades que pueden tener repercusiones de salud pública graves de conformidad con lo dispuesto en el reglamento sanitario internacional de 2005*". Se presentará a su vez fotocopia simple
13. Contar con medios económicos suficientes en el momento de la solicitud del visado o acreditar una fuente de percepción periódica de ingresos, para atender los gastos de manutención y estancia para sí mismo y, en su caso, los de su familia, durante el periodo de tiempo por el que se desee residir en España, y sin necesidad de desarrollar ninguna actividad laboral o profesional, de acuerdo con las siguientes cuantías de referencia:
 - Para su sostenimiento, durante su residencia en España, una cantidad que represente mensualmente en euros el 400 % del IPREM (Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples), que en este año 2022 asciende a 2.316,08 euros.

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ,
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И СОТРУДНИЧЕСТВА

ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО ИСПАНИИ В САНКТ-
ПЕТЕРБУРГЕ

Ул. Фурштатская, 9
191028 Санкт-Петербург
Тел.: + 7 812 644 65 70
Факс: + 7 812 644 65 77
E-mail: cog.sanpeter.vis@maec.es

□ Para el sostenimiento de cada uno de sus familiares a su cargo, durante su residencia en España, una cantidad que represente mensualmente en euros el 100% del IPREM (Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples), que en este año 2022 asciende a 579,02 euros.

OTROS REQUISITOS Y OBSERVACIONES

No encontrarse irregularmente en España.

CITA PREVIA: cog.sanpeter.vis@maec.es

FOTOCOPIAS. Se recuerda que de cada documento original se presentará una fotocopia. **De los certificados de antecedentes penales, certificados médicos, autorizaciones de los padres de menores y, en general, de aquellos documentos cuyas traducciones deban legalizarse en el Consulado, los solicitantes traerán los originales, fotocopia de los originales, traducción al español y fotocopia de la traducción al español.**

CERTIFICADOS. En el caso de que los solicitantes formen una unidad familiar deberán presentar los certificados de registro civil que lo acrediten, traducidos, y legalizados en el Consulado General de España o ante cualquier intérprete jurado debidamente reconocido por la autoridad española.

MENORES. En el caso de menores que viajen con solo uno de los progenitores, autorización notarial del otro progenitor debidamente apostillada, traducida, y legalizada en el Consulado General de España o ante cualquier intérprete jurado debidamente reconocido por la autoridad española.

DOCUMENTACIÓN. La oficina consular, mediando causa justificada y además de la documentación preceptiva, podrá requerir los informes que resulten necesarios para resolver la solicitud (*Por ejemplo: escritura de compraventa o contrato de alquiler y nota simple informativa de la disponibilidad de alojamiento en España, certificados bancarios originales de cuentas corrientes en España y su correspondientes extractos actualizados, declaraciones del impuesto de la renta de los últimos tres ejercicios fiscales, certificado de estar al corriente de obligaciones tributarias, etc.*).

TRADUCCIÓN. Deberá aportarse traducción al español de toda la documentación presentada en un idioma extranjero.

ENTREVISTA. En cualquier momento de la tramitación del expediente, este Consulado General podrá requerir la comparecencia personal del interesado y, si se considera necesario, mantener una entrevista personal.

Legalización de documentos para visados nacionales: los documentos cuya traducción sea necesario legalizar para presentar una solicitud de visado (certificado de antecedentes penales, certificado médico, autorizaciones de los padres de menores, etc.) se indican en los requisitos de visado. No es necesario legalizar dichas traducciones antes de presentar la solicitud de visado, sino que en el momento de la presentación de la solicitud de visado, y en base al principio de ventanilla única, se recogen también los documentos que haya que legalizar. La tasa consular a pagar por las legalizaciones,

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ,
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И СОТРУДНИЧЕСТВА

ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО ИСПАНИИ В САНКТ-
ПЕТЕРБУРГЕ

Ул. Фурштатская, 9
191028 Санкт-Петербург
Тел.: + 7 812 644 65 70
Факс: + 7 812 644 65 77
E-mail: coq.sanpeter.vis@maec.es

que depende del número de hojas, le será comunicada en un momento posterior a la presentación de la solicitud de visado, pudiendo pagarla en el momento de la recogida del pasaporte. Las traducciones las puede hacer cualquier persona o traductor competente; deben ser completas y sin errores. Si la traducción está hecha por un traductor jurado autorizado por el Ministerio español de Asuntos Exteriores no es necesario legalizarla en el Consulado. Encontrará la lista de estos traductores en el link <https://www.exteriores.gob.es/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/Traductores-Interpretes-Jurados.aspx>. Se comunica que la Apostilla de La Haya, en aquellos documentos que de acuerdo con los requisitos de visado tengan que tenerla, la ponen las autoridades rusas competentes.

AVISO: La información precedente tiene como finalidad la de servir de orientación a los solicitantes de visado. Si bien se procura que la misma sea la más precisa y actual posible, este Consulado General no asume ninguna responsabilidad, legal o de otro tipo, sobre su exactitud y se remite a la normativa Schengen y nacional vigentes.

San Petersburgo, febrero 2022

Санкт-Петербург, febrero 2022